

持续教育

除了重视学校课程和教职员的专业素质提升外，十年规划亦相当关注本澳整体市民的素质。“加大资源的投放，有效支持市民持续进修；建立回归教育标准评核机制，确保回归教育的品质；调升回归教育津贴，以更灵活的方式为须轮班工作的市民提供修读回归教育课程的机会；促进社区教育，构建学习型社区”，凡此种种，均揭示政府积极鼓励市民持续进修，并保障其所修读的持续教育培训的素质及成效，发挥持续教育和终身学习在提高市民工作技能及生活素质方面的作用。

十年规划对持续教育的启示

十年规划对持续教育的规划正正显示其定位与正规教育并列受到重视。在回归教育方面保障教育经费的投入，让市民得到就读的保障，为提升市民的学历水平缔造条件。持续为教学人员提供不同方面的培训，鼓励教师从事各项教学研究，为优化教育提供强力的队伍，让教学水平得以逐步提高。在持续教育方面，于本年度推出了《持续进修发展计划》，以每人资助上限5,000澳门元的方式，资助年满15周岁的市民参与课程或证照考试，为本澳培养更高素质的人力资源。

在政策的带动下，持续教育的发展得到保障，未来更应审视澳门社会的发展需要，方能“构建灵活开放的终身教育体系”。未来可从三个方向来思考持续教育的发展：协助在职人士的职业技能提升及转变工作跑道的能力；多方面培养与协助未来经济多元化发展的人才；重视长者及市民的学习机会，保障其生活需要。

依澳门现时的情况看来，就业率高企，市民已普遍达到一定程度的职业技能需求。随着本澳进身世界文化遗产之列、泛珠三角、中国对特区的优惠及倾斜政策，以及本澳旅游娱乐事业的高速发展的影响下，对各行各业的人力资源要求越来越高，同时，受外地相关业务的影响，各种行业已不只满足小城的需要，还需提升到国际的层次方可持续发展。为此，政府未来应注重对持续教育方面的研究，推行符合市民持续教育需求的政策，以需要度及时效性回应持续教育的需求，让市民提升在职的工作能力，以及为其发展其他事业提供培训机会。

因应未来产业多元化发展，需要不同方面的人才，尤其发展成“世界旅游中心”的方向，对旅游、会展以及文化创意产业等的人力资源将更为重视，同时澳门亦将发展中医药产业，对不同方面的人才都极渴求。因此需增强此方面的培训，否则相关产业及经济的发展亦会受到限制。

根据世界卫生组织的定义，当65岁以上人口占总人口的比率达到百分之7时，即达到高龄化社会的门槛。澳门早在2000年已进入高龄社会时代，因此老年人持续学习对社会是健康及必要的。因此未来政府应与持续教育机构合作，为长者提供合宜的学习途径，保障其生活素养。

言心

摘自：《终身学习杂志》第十九期，2011年8月



04 Promover a prosperidade de Macau através de educação – Planeamento decenal para o desenvolvimento do ensino não superior de Macau 2011 a 2020

Para elevar a eficácia, a previsibilidade e a coordenação das políticas do ensino não superior, o governo, de acordo com as necessidades do desenvolvimento de Macau a longo prazo, e tendo em conta o estado actual do ensino não superior, elaborou o projecto para o desenvolvimento para os próximos dez anos.

“Em cumprimento das políticas prioritárias de desenvolvimento, considerando a necessidade da melhoria de qualidade do ensino, tendo por base a educação e atendendo ao princípio de promoção da equidade, concretizar-se-á o desenvolvimento coordenado das componentes do ensino não superior” são as cinco políticas fundamentais do Planeamento para os Próximos Dez Anos para o Desenvolvimento do Ensino Não Superior de Macau (adiante designado por Planeamento decenal).

Desenvolver gradualmente o projecto de educação, fornecer garantias para a formação de quadros qualificados

Émile Durkheim: “A educação é o processo de socialização individual. A educação permite promover a fluidez social, bem como, formar quadros qualificados apropriados para o desenvolvimento social.”

Está-se a planear tornar Macau num Centro Mundial de Turismo. Assim, em perspectiva, as indústrias modernas de prestação de serviços, como o turismo, convenções e exposições, financeiros e culturais, vão ter de estar preparados para se desenvolver e os recursos humanos vão ser meios importantes da sociedade. Deste modo, o governo da RAEM tem vindo a elaborar um projecto da educação para os próximos dez anos, com o objectivo de formar quadros de alta qualidade para a RAEM.

Portanto, as disposições ao médio e longo prazo devem ser previstas nas políticas do governo, só assim que se pode levar a RAEM desenvolver-se para a frente. A partir da transferência de soberania de Macau, o governo tem aumentado os investimentos nos recursos para o ensino não superior, tendo lançado várias medidas como implementar a escolaridade gratuita dos quinze anos, revisar e melhorar profundamente o sistema educativo não superior, apoiar activamente às escolas na melhoria das condições educativas, aperfeiçoar empenhadamente o ambiente do trabalho e as qualidades profissionais dos professores, até atender integralmente as necessidades e saúde dos alunos, com vista a valorizar constantemente a educação e permitir a mesma se desenvolver.

Planeamento decenal aprofunda reforma educativa

Recordando o passado desenvolvimento educativo e pensando numa perspectiva quantitativa, a política de escolaridade obrigatória, consentiu a mais e mais residentes um acesso à educação, injectando amplamente recursos humanos de alta qualidade nas alterações e desenvolvimento de Macau. Enquanto o grosso da pirâmide acerca do acesso à educação fica firme, as características do desenvolvimento de futura educação devem seguir em direcção à qualidade e deixa, assim, o ângulo profissional da extremidade da pirâmide tornar-se mais notável. Desenvolver as características da educação implica a elaboração de plano a longo prazo, a definição de metas claras bem como a implementação da direcção do desenvolvimento.

Continuação Pág. 18



Nos próximos dez anos, o investimento educativo do governo necessita um regime de garantia mais eficaz, o qual abrange: investir recursos na garantia dos encargos financeiros; melhorar a escolaridade gratuita e escolaridade obrigatória; reforçar a equipa docente, aperfeiçoar as condições de trabalho e a capacidade profissional dos professores; otimizar o sistema escolar, para permitir a coordenação mútua da vida escolar e educação familiar assim como aos alunos a atribuição de experiência de aprendizagem integral; reforçar a capacidade global dos alunos, designadamente a capacidade linguística, a literacia artística, a visão internacional e a capacidade de reflexão e de exploração; reformar os currículos e o ensino, dando importância ao desenvolvimento dos alunos a longo prazo; promover o desenvolvimento da educação moral, para os alunos se desenvolverem integralmente; construir um sistema flexível da educação permanente, alargando a abertura à educação e a cooperação regional e desenvolvendo mais os trabalhos educativos globais. Tudo isso são as políticas e o conteúdo importantes deste planeamento decenal.

Apenas podem ser aumentadas as qualidades globais de cidadãos mediante a ascensão da qualidade educativa, de maneira que forneça à cidade de Macau os recursos humanos de nível elevado. Quanto à ascensão da qualidade educativa, para além de melhorar o ensino básico, que coordena o desenvolvimento do ensino superior assim como facilita aos residentes o acesso ao ensino obrigatório e cria aos mesmos mais vantagens para o acesso ao ensino superior, devem ser optimizadas todas as condições da educação contínua para oferecer mais oportunidades de aperfeiçoamento à população. Por consequência, para proporcionar uma coordenação abrangente entre o ensino não superior, o ensino superior e a educação contínua, é necessário primeiramente aprofundar a reforma dos currículos e do ensino, bem como elevar o nível profissional dos professores.

Pontos fundamentais do desenvolvimento para os próximos dez anos

- Formação para alunos que sejam capazes de enfrentar o futuro
- Optimização das componentes do ensino
- Aumento dos investimentos na educação
- Criação da equipa docente qualificada e profissional
- Desenvolvimento do sistema escolar diversificado
- Aceleração da implementação das turmas reduzidas
- Aprofundamento da reforma dos currículos e do ensino
- Alargamento da abertura da educação ao exterior e da cooperação regional

Impacto do planeamento decenal no desenvolvimento da educação contínua

O planeamento decenal para o desenvolvimento educativo salienta que vai se desenvolver de forma dinâmica a educação contínua, promover-se a educação comunitária bem como criar-se uma sociedade de aprendizagem. No entanto, como é que o planeamento decenal para o ensino não superior produz impacto na área da educação contínua? “criar um sistema de avaliação padronizada do ensino recorrente e implementar esse ensino de forma flexível e diversificada; otimizar as diferentes condições da população para a educação contínua; desenvolver a educação comunitária e a educação dos pais e criar um sistema do ensino contínuo flexível e aberto.”

Ensino recorrente

O aprofundamento dos currículos e da reforma do ensino recorrente devem ser levados a cabo, em primeiro lugar, no sentido dos cursos. A partir do lançamento da Lei n.º 9/2006, define-se claramente que o ensino recorrente é destinado a proporcionar uma educação de nível correspondente à população que não frequentou ou não concluiu com aproveitamento, na idade própria, e que, deste modo, voltará a ter acesso ao ensino. O quadro dos currículos do ensino recorrente deve ser correspondente ao do ensino regular, para que as habilitações literárias do ensino recorrente que a população obtem sejam equivalentes às do ensino regular. Agora, apesar de que o quadro curricular do ensino regular e do ensino recorrente se encontre ainda na fase de elaboração, a sua direcção geral já está bem formada e, por isso, as tarefas fundamentais que o governo necessita realizar, nos tempos futuros, tem que se focar em orientar as escolas a desenvolver sob esta direcção. Além disso, as escolas em alguns aspectos, do quadro curricular aos requisitos das habilitações literárias básicas ao ensino, precisam de ser ajustados adequadamente no futuro, por exemplo, para que frequentarem cursos respeitantes à educação artística, à educação física, às artes liberais, à ciência e ao negócio, aos estudantes tem que ser exigido que preencham certas condições. Consequentemente, em perspectiva, os trabalhos do governo focalizar-se-ão em dar assistência às escolas em termos da

respectiva regulação, em simultâneo, apoiar as escolas a reforçar, em todos os aspectos, o conteúdo dos programas sob a direcção das necessidades das habilitações académicas básicas.

Formação profissional para professores

A fim de que as escolas possam integrar no desenvolvimento da educação para os próximos dez anos, a colaboração do pessoal pedagógico vai ser essencial, permitindo que as políticas sejam bem implementadas e se crie um novo ambiente educativo. Deste modo, é importante intensificar, a formação para funcionários pedagógicos de todos os níveis e, nomeadamente, mais fundamental, a profissionalização dos professores. “Planear de forma dinâmica o desenvolvimento profissional, participando empenhadamente nas acções de formação em serviço e pesquisas pedagógicas, no sentido de elevar, de forma constante, o nível da educação e do ensino”, demonstra totalmente a valorização do planeamento decenal para o aperfeiçoamento contínuo dos professores. Para ajudar as escolas a concretizar esta meta, o governo, em primeiro lugar, necessita oferecer acções de formação para os chefes pedagógicos das escolas participarem, de maneira que a chefia perceba a direcção da reforma e elabore o planeamento geral para a regulação das escolas. Ao mesmo tempo, para além de proporcionar actividades de formação destinadas a promover a profissionalização dos professores, o governo pode encorajar os professores a se dedicarem e a participar na reforma dos currículos e do ensino das escolas através do lançamento de diversas políticas, tais como consolidar, de forma contínua, e desenvolver excelentes pesquisas pedagógicas, valorizar os trabalhos de investigação e invenção no nível dos currículos, atribuir garantia aos professores, etc.

Educação contínua

O planeamento decenal, não só estima o aumento das qualidades profissionais dos cursos escolares e dos funcionários pedagógicos, como também atende às qualidades da população de Macau em geral. “Aumentar o investimento dos recursos, apoiar, de forma eficaz, a população a aperfeiçoar-se continuamente; criar o sistema de avaliação padronizada do ensino recorrente, para assegurar a qualidade deste ensino; elevar o subsídio ao ensino recorrente, proporcionar aos cidadãos, que trabalham por turnos, oportunidades para frequentarem cursos do ensino recorrente de forma mais flexível; promover a educação comunitária, no sentido de construir uma comunidade de aprendizagem”, tudo isso revela que o governo, encoraja de forma dinâmica a população a realizar a formação contínua, garantindo a qualidade e a eficácia das acções de formação pedagógica contínua a frequentar e, desenvolvendo os efeitos da educação contínua e da aprendizagem permanente, no âmbito da elevação das qualidades profissionais bem como da qualidade de vida.

Inspiração do planeamento decenal para a educação contínua

Sob o planeamento decenal, a programação da educação contínua demonstra plenamente que esta educação, domina uma posição equivalente ao ensino regular e é bem valorizada. No âmbito do ensino recorrente, a garantia dos investimentos nos encargos financeiros educativos assegura à população o acesso ao ensino e cria condições para o aumento das habilitações literárias da população. Proporcionam-se, de forma constante, ao pessoal pedagógico acções de formação de diferentes áreas, encorajam-se os professores a se dedicarem às pesquisas pedagógicas, estabelecem-se equipas fortes destinadas a optimização do ensino, no sentido de elevar gradualmente o nível pedagógico. No domínio da educação contínua, o Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo, lançado no ano corrente, financia aos residentes que completam 15 anos de idade, mediante a atribuição do subsídio no montante máximo de 5.000 patacas, a participação nos cursos ou nos exames de credenciação, tendo como objectivo formar recursos humanos mais qualificados.

Sob a orientação das políticas, o desenvolvimento da educação contínua é garantido e, no futuro, têm que avaliar as necessidades do desenvolvimento social de Macau para “construir um sistema flexível e aberto para a educação permanente”. Pode-se, em perspectiva, pensar sobre o desenvolvimento da educação contínua seguindo três direcções seguintes: dar-se-á assistência aos trabalhadores na promoção profissional e no aumento da capacidade da mudança de profissão; formar-se-ão, de diferentes maneiras, pessoas qualificadas que ajudem o desenvolvimento económico diversificado para o futuro; valorizar-se-ão oportunidades de aprendizagem para idosos e outros residentes e se garantirão as necessidades de vida.



À vista do estado actual de Macau - elevada taxa de emprego, a população já satisfaz, de modo geral, os requisitos das habilidades profissionais dum determinado nível. Na sequência da inscrição de Macau na lista do Património Mundial da Humanidade, bem como da inclinação política e das políticas preferenciais para Macau, proporcionadas pelo Pan-Delta do Rio das Pérolas e pela China, e sob a influência do acelerado desenvolvimento da indústria do turismo e do entretenimento em Macau, é cada vez maior a exigência dos recursos humanos por todos os sectores. Simultaneamente, sob o impacto das respectivas actividades estrangeiras, a variedade de sectores, não só preenche as necessidades desta pequena cidade, como também precisa de se promover a nível internacional para que se desenvolva de forma sustentável. Por isso, o governo deve, em perspectiva, tomar grande atenção às pesquisas sobre a educação contínua, implementar e impulsionar políticas em função das necessidades da população a esta educação, dar resposta à procura da mesma de acordo com o grau de necessidade e a oportunidade, tendo como vista, aumentar a competência profissional da população em actividade, assim como proporcionar oportunidades de formação para se dedicar a outras actividades.

Tendo em conta o futuro desenvolvimento da diversificação industrial que necessita diferentes pessoas qualificadas, nomeadamente com a direcção de Macau se trans-

formar num “Centro de turismo mundial”, vão ser cada vez mais valorizados os recursos humanos no domínio do turismo, das convenções e exposições bem como das indústrias culturais e criativas, enquanto Macau vai desenvolver a indústria da medicina chinesa. É por isso que a população qualificada é extremamente procurada em Macau. Por consequência, é necessário intensificar acções de formação neste aspecto, senão as respectivas indústrias e o desenvolvimento económico vão ser restritos.

Segundo a definição adoptada pela Organização Mundial de Saúde, quando uma sociedade tem uma percentagem igual a 7% da população, com 65 ou mais anos de idade, na população geral, aquela já atingiu o limiar da sociedade envelhecida. Em 2000, Macau entrou na era da sociedade envelhecida, daí que a aprendizagem permanente dos idosos se revele saudável e indispensável para a sociedade. Por isso, o governo deve, futuramente, colaborar com as instituições destinadas à educação contínua, fornecendo canais adequados de aprendizagem para os idosos, bem como, garantindo a sua qualidade de vida.

“Fala da verdade” (言心)

Extrato de “Revista da Aprendizagem permanente”, No. 19, Agosto de 2011

04

Education Revitalizes Macao – The Ten-year Plan for the Development of Non-tertiary Education of Macao 2011 – 2020

In order to further promote the efficiency, predictability and coordination of non-tertiary educational policy, the Macao Special Administrative Government in accordance to the long term development needs for Macao in future and the current situation of non-tertiary education sets up development blueprint for the Ten-Year Plan.

“Develop with priority , improve quality, educate people and promote fairness in order to achieve the coordinated development of different components in the non-tertiary education” is one of the five basic policies of «The Ten-year Plan for the Development of Non-tertiary Education of Macao» (hereafter the “Ten-Year Plan”).

To Develop educational blueprint orderly; to ensure talents training

E. Durkheim: Education is the process of individual socialization. We are able to promote social mobility and train talents suitable for the social development through education.

Macao is planning to build a “World Tourist Center”. Modern services for tourism, exhibition, finance and culture industries are in readiness. Human resources will be the important resources for society. For that the SAR Government will set up the educational blueprint for the next decade in order to cultivate high quality talents for Macao SAR.

Government policy should include medium and long term arrangements. By that, it can lead the SAR to advance development. After the return of Macao to Motherland, the Government has increased the investment in the area of non-tertiary educational resources. The Macao Government has implemented 15 years free education, reviewed the improvement on non-tertiary system, actively supported schools to improve school conditions, put efforts to improve the working environments and professional quality for teachers and given concerns about the needs and health of students; all these aspects show that education is being valued and developed.

Ten-Year Plan; deepen education reform

In retrospect, the education development in the past and from the perspective of quantity, compulsory educational policy enabled more and more people to receive education. It widely brought in higher quality human resources for Macao’s changes and development. Besides concreting the bottom layer of education receiving pyramid, we should follow the direction of pursuing quality as the development characteristic for future education and make the top layer of pyramid more solid from the professional point of view. In order to master this educational characteristic, we need to have a long term planning to set our goal clearly and to ensure the development direction.

In the next decade, Government’s investment in education needs a stronger assurance system which includes assurance for fund to improve free education and compulsory education; to strengthen the building of teaching staff teams, to improve teachers working conditions and professional abilities; to optimize school system so that campus

life and family education complement each other, to provide comprehensive learning experiences for students; to strengthen students’ composite abilities, especially language ability and artistic accomplishment, international perspective and ability of thinking and exploration; to reform curriculum and teaching, focusing on students’ long term development; to promote moral development, allowing students to achieve all-round developments; to build flexible and life-long educational system, expanding education openness and regional cooperation, and further developing comprehensive educational works. All these are the important directions and contents for the Ten-Year Plan.

In order to provide a higher level of human resources for Macao, the quality of the public will be improved only through promotion of educational quality. As for enhancement of educational quality, we need to optimize basic education to complement the development of tertiary education, allowing more people to receive compulsory education. Besides to obtain more favourable conditions for tertiary education, we need to improve different conditions for continuing education to provide better learning opportunities for the public. In order to achieve the overall coordination of non-tertiary, tertiary education and continuing education, we must first deepen the curriculum and teaching reform and enhance teachers’ professionalism.

Important areas of development in the next decade

- To cultivate the ability of students to meet future challenges
- To optimize all parts of education
- To increase investment in education
- To build teams of professional and skillful teachers
- To develop diversified school systems
- To speed up the implementation of small size classes
- To deepen curriculum and teaching reform
- To expand educational openness and regional cooperation



The effect of Ten-Year Plan on the development of continuing education

The ten-year educational development plan emphasizes to develop continuing education actively, to promote community education and to establish learning-based society. How will the Ten-year Plan for Non-tertiary Education affect the area of continuing education? “To build standard assessment system for recurrent education, to implement recurrent education by flexible and diversified methods; to improve different conditions for public continuing education; to develop community education and parent education and build flexible and open life-long educational system.”

Continuing on P. 20